

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራሦስተኛ ዓመት ቁጥር ፶፯ አዲስ አበባ ነሐሴ ፳፱ ቀን ፲፱፻፺፱	በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ	13 th Year No. 57 ADDIS ABABA 4 th September, 2007
---	---	---

ማወጫ

አዋጅ ቁጥር ፳፻፵፫/፲፱፻፺፱ ዓ.ም

የተሻሻለው የወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓት
ማዕደቂያ አዋጅ..... ገጽ ፫፻፷፻፳፱

CONTENTS

Proclamation No. 543/2007

The Revised Export Trade Duty Incentive Scheme
Establishing Proclamation Page 3829

አዋጅ ቁጥር ፳፻፵፫/፲፱፻፺፱

የተሻሻለው የወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓት ለማቋቋም የወጣ አዋጅ

የአገሪቱን የውጭ ምንዛሪ ግኝት ከፍ ለማድረግ የሚያስችል የወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓት ለመዘርጋት የወጣው አዋጅ ቀጥተኛ ባልሆነ መንገድ በወጪ ንግድ ሥራ ላይ የተመሥረተ ባለሀብቶችን የሥርዓቱ ተጠቃሚ እንዲሆኑ ያላደረገ ስለሆነ በዚህ አዋጅ አፈጻጸም ሂደትም አንዳንድ ክፍተቶች የታዩበት በመሆኑ፤

ቀጥተኛ ያልሆኑ ላኪዎች የሥርዓቱ ተጠቃሚ እንዲሆኑ ማድረግ እና በአዋጁ አፈጻጸም የታዩ ችግሮችን ማስወገድ የወጪ ንግድ እንቅስቃሴን ለማሳደግ የሚያስችል መሆኑ ስለታመነበት፤

በሕገ- መንግሥቱ አንቀጽ ፶፭ /፩/ እና /፲፩/ መሠረት የሚከተለው ታውጿል።

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “የተሻሻለው የወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓት ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር ፳፻፵፫/፲፱፻፺፱” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፤

PROCLAMATION NO.543/2007.

THE REVISED EXPORT TRADE DUTY INCENTIVE SCHEME ESTABLISHMENT PROCLAMATION

WHEREAS, the proclamation issued to establish the Export Trade Duty Incentive Scheme in order to enhance the country’s foreign currency reserve does not accommodate indirect exporters as beneficiaries of the scheme; and in the course of its implementation certain gaps have been observed in the proclamation;

WHEREAS, extending the benefit of the scheme to indirect exporters and filling the gaps that have been observed in the proclamation contributes to growth of export trade;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (11) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “The Revised Export Trade Duty Incentive Scheme Establishing Proclamation No. 543/2007.”

2. Definitions

Unless the context requires otherwise, in this proclamation:

፩/ “ተመላሽ ቀረጥ” ማለት ወደውጭ ለሚላኩ ሽቀጦች ማምረቻ በሚውሉ ዕቃዎች ላይ የተከፈለው ቀረጥ ሽቀጡ ተመርቶ ወደ ውጭ በሚላክበት ጊዜ ለከፋዩ ተመላሽ የሚሆንበት ሥርዓት ሲሆን፤ በስህተት የመጡ፣ የተበላሹ፣ የጎደሉ፣ ወይም ገዢ ያጡ ዕቃዎች ወደመጡበት በሚመለሱበት ጊዜ የተከፈለውን ቀረጥ ተመላሽ ማድረግን ይጨምራል።

፪/ “ቀረጥ” ማለት ወደሀገር ውስጥ በሚገቡ ወይም በአገር ውስጥ በሚመረቱ ጥሬ ዕቃዎችና ሽቀጦች ላይ የሚከፈሉ ቀጥተኛ ያልሆኑ ቀረጦችና ታክሶች ናቸው።

፫/ “ወደ ውጭ መላክ” ማለት ከኢትዮጵያ ውጪ ሽቀጦችን መላክ ሲሆን ከኢትዮጵያ ውጪ ለመሔድ በተዘጋጁ ማንኛሽኮዎች ላይ ሽቀጦችን መጫንን ይጨምራል።

፬/ “ሽቀጥ” ማለት ወደ አገር በገባበት ሁኔታ ተመልሶ የተላከ ወይም ለውጭ ገበያ እንዲውል የተመረተ ዕቃ ሲሆን፤ ወደውጭ የሚላኩ ሽቀጦችን ለመያዣ ወይም ለመጠቅለያ የሚውለውን ይጨምራል።

፭/ “ጥሬ ዕቃ” ማለት በማምረት ወይም በመሥራት ሂደት ውስጥ ተደባልቆ ወይም ተገጣጥሞ ለውጭ ገበያ የሚውል ሽቀጥ ለማምረት የሚውል ዕቃ ሲሆን፤ ለውጭ ገበያ የሚውሉ ሽቀጦችን ማሸጊያን ይጨምራል።

፮/ “ላኪ” ማለት በአገር ውስጥ የተመረቱ ዕቃዎችን ለውጭ ገበያ ለማቅረብ የንግድ ፈቃድ የተሰጠው ሰው ወይም ድርጅት ነው።

፯/ “አምራች” ማለት አምራች ላኪ ወይም ቀጥተኛ ያልሆነ አምራች ላኪ ነው።

፰/ “አምራች ላኪ” ማለት ለውጭ ገበያ የሚውሉ ሽቀጦችን አምርቶ ወደውጭ አገር የሚልክ ሰው ወይም ድርጅት ነው።

፱/ “ቀጥተኛ ያልሆነ አምራች ላኪ” ማለት ምርቱን በጥሬ ዕቃ ወይም ባለቀለት ዕቃ መልኩ ለአምራች ላኪ ወይም ለላኪ የሚያቀርብ ሰው ወይም ድርጅት ነው።

፲/ “ቀጥተኛ ያልሆነ ላኪ” ማለት ከውጭ ያመጣውን ጥሬ ዕቃ በምርት ሂደት ውስጥ እንዲያልፍ ሳያደርግ ባለበት ሁኔታ ለአምራች የሚያቀርብ ሰው ወይም ድርጅት ነው።

1/ “Duty Draw-back” means a scheme by which duty paid on raw materials used in the production of commodities is refunded upon exportation of the commodity processed and shall include refund of duties paid on goods re-exported in the same condition for being not in conformity with purchase order specifications, damaged, short delivery or not in market demand;

2/ “Duty” means all indirect taxes and duties paid on raw-materials and commodities imported or produced locally;

3/ “Export” means sending commodities to a place outside Ethiopia, and includes the loading of the same on a carrier proceeding to a foreign port;

4/ “Commodity” means goods re-exported in the same condition or goods produced for foreign market and shall include goods used for packing and containing export trade commodities;

5/ “Raw material” means goods that are mixed with or fixed to other goods in the production process to bring about commodities for export, and includes goods to be used for packing and containing export commodities;

6/ “Exporter” means a person or organization licensed to engage in supplying locally produced commodities to foreign market;

7/ “Producer” means producer exporter or indirect producer exporter;

8/ “Producer Exporter” means a person or organization engaged in producing and supplying commodities to foreign market;

9/ “Indirect Producer Exporter” means a person or an organization supplying its products to producer exporter or exporter in the form of raw material or finished goods;

10/ “Indirect Exporter” means a person or organization supplying raw material to producer without processing it;

፲፩/ “የቫውችር ደብተር” ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት የቫውችር ሥርዓት ተጠቃሚ የሆነ ሰው ወይም ድርጅት ለውጪ ገበያ የሚውሉ ሸቀጦችን ለማምረት ወደአገር በሚያስገባቸው ጥሬ ዕቃዎች ላይ የሚከፈለውን የቀረጥ ሂሳብ ለማቀናነስ እንዲያገለግል በጉመሩክ ባለሥልጣን የሚታተም ሰነድ ነው።

፲፪/ “የግብአት ምርት ጥምርታ” ማለት በተወሰነ መለኪያ አንድ የወጪ ምርት ለማምረት የሚያስፈልገውን የግብአት መጠን የሚያሳይ ነው።

፲፫/ “የሚመለከተው አካል” ማለት የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮/፫/ መሠረት በሚያወጣው መመሪያ የሚሰጥ ይመው አካል ነው።

፫ የአዋጁ ተፈፃሚነት ወሰን

ይህ አዋጅ ተፈፃሚ የሚሆነው፤

፩/ ቀረጥ ተከፍሎባቸው ከገቡ በኋላ አስመጪው በሚረከብበት ጊዜ የተሳሳቱ፣ የጎደሉ ወይም የተበላሹ እንዲሁም በአገር ውስጥ ገዥ ያጡ መሆናቸው በመረጋገጡ ወደመጡ በት ለሚመለሱ ጥሬ ዕቃዎችና ሸቀጦች፤

፪/ ለውጭ ገበያ ለሚውሉ ሸቀጦች ማምረቻ ወደ አገር ለሚገቡ ወይም በአገር ውስጥ ለሚመረቱ ጥሬ ዕቃዎች፤

፫/ ለውጭ ገበያ ለሚውሉ ሸቀጦች መያዣ ወይም መጠቅለያ ለሚያገለግሉ ዕቃዎች፤

፬/ ምርታቸውን ሙሉ በሙሉ ለውጭ ገበያ ለማቅረብ የተቋቋሙ ድርጅቶች በቀጥታ በማምረት ተግባር ላይ እንዲውሉ ወደ አገር ለሚያስገቧቸው ዘይቶች፣ ቅባቶችና ሌሎች ኃይል ሰጪ ንጥረ ነገሮች፤

፭/ ለውጭ ገበያ ለሚውሉ ሸቀጦች ማምረቻ የሚያገለግሉ ጥሬ ዕቃዎችን ለማምረት እንዲውሉ ወደ አገር ውስጥ ለሚገቡ ወይም በአገር ውስጥ ለሚመረቱ ጥሬ ዕቃዎች፤

፬ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓቶች

የሚከተሉት የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓቶች በዚህ አዋጅ በሥራ ላይ ይውላሉ፦

- ሀ/ የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት፤
- ለ/ የቫውችር ሥርዓት፤ እና
- ሐ/ የማምረቻ መጋዘኖች ሥርዓት፤

11/ “Voucher Book” means a document printed by the Customs Authority, to be used for recording the balance of duty payable on raw materials imported for use in the production of goods for external market by persons or organizations availing themselves of the voucher scheme under this proclamation;

12/ “Input Output Coefficient” means a specified measurement for the use of an input to produce one unit of output;

13/ “Appropriate Body” means a body to be designated by the Minister of Finance and Economic Development in accordance with Article 6(3) of this Proclamation.

3. Scope

This proclamation shall apply to:

1/ Raw-materials and commodities re-exported after having been imported upon payment of duties for being not in conformity with purchase order specifications, damaged, or not in market demand;

2/ Raw-materials imported or produced locally to be used in production of export commodities;

3/ Goods to be used for packing and containing export commodities;

4/ Imported Oil, lubricants, and other energy generating substance used by producers which are wholly engaged in manufacturing commodities for export;

5/ Locally originating or imported raw materials for use in the production of goods which are in turn employed as input to produce commodities for external market;

4. Duty Incentive Schemes

The following duty incentive schemes are established by this Proclamation:

- a) Duty Draw-Back Scheme;
- b) Voucher Scheme; and
- c) Bonded Manufacturing Warehouse Scheme;

ክፍል አንድ
የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት

፩. የሥርዓቱ ተጠቃሚዎች

የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት ተጠቃሚ ለመሆን የሚችሉት፡-

- ፩/ ምርታቸውን ሙሉ በሙሉ በከፊል ወይም በተወሰነ ወቅት ለውጭ ገበያ የሚያቀርቡ አምራች ላኪዎች፤
- ፪/ ምርታቸውን ሙሉ በሙሉ በከፊል ወይም በተወሰነ ወቅት በጥሬ ዕቃ ወይም ባለቀለት ዕቃ መልክ ለአምራች ላኪዎች ወይም ለላኪዎች የሚያቀርቡ ቀጥተኛ ያልሆኑ አምራች ላኪዎች፤
- ፫/ ከውጭ ያመጡትን ጥሬ ዕቃ ባለበት ሁኔታ ለአምራች ላኪዎች የሚያቀርቡ ቀጥተኛ ያልሆኑ ላኪዎች፤
- ፬/ ላኪዎች፤
- ፭/ ቀረጥ ክፍለው ያስገቡት ሽቀጥ ወይም ጥሬ ዕቃ የተሳሳተ፣ የተበላሸ፣ የጎደለ ወይም ገዥ ያጣ በመሆኑ ምክንያት ወደ መጣበት አገር መልሰው የሚልኩ ሰዎች ወይም ድርጅቶች ናቸው።

፪. ቀረጥን ተመላሽ ስለማድረግ

- ፩/ ከዚህ በላይ በአንቀጽ ፭ የተመለከቱት የሥርዓቱ ተጠቃሚዎች በሚያስመጡት ዕቃ ላይ በጉምሩክ መግቢያ በሮች እንዲሁም በአገር ውስጥ የተከፈለው ቀረጥ በዚህ አዋጅ ስለተመላሽ ቀረጥ የተመለከቱት ሁኔታዎች ተሟልተው ሲገኙ ለመብቱ ተጠቃሚ ይመለሳል።
- ፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ የተመለከተው ቢኖርም የተከፈለው ቀረጥ ልክ ከብር ፩ሺ /አንድ ሺህ ብር/ በታች ለሆነው ጥሬ ዕቃ ወይም ሽቀጥ የተከፈለው ቀረጥ አይመለስም።
- ፫/ በዚህ አዋጅ መሠረት ተመላሽ ሊደረግ የሚገባውን ቀረጥ ለመብቱ ተጠቃሚዎች ተመላሽ የሚያደርገውን የሚመለከተው አካል የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል። የሚመለከተው አካል የተመላሽ ቀረጥ ወጪን ለመሸፈን የሚያስፈልገው ገንዘብ በበጀት ይመደብላል።

SECTION ONE
DUTY DRAW-BACK SCHEME

5. Beneficiaries of the Scheme

Persons or organizations who are eligible for duty draw-back Scheme:

- 1/ Producer exporter wholly, partially or occasionally engaged in exporting their products;
- 2/ Indirect Producer exporters wholly, partially or occasionally supplying their products to producer exporters or exporters in the form of raw material or finished goods;
- 3/ Indirect producer exporters supplying imported raw material to producer exporters without processing it;
- 4/ Exporters;
- 5/ Re-exporting commodities, or raw materials, they have imported upon payment of duties, for being not in conformity with purchase specifications, damaged, short delivered or not in market demand;

6. Duty Draw Back

- 1/ Duties paid at the port of entry and locally, on goods imported by the beneficiaries indicated under Article 5 above shall be refunded to the beneficiaries of the scheme upon fulfillment of conditions laid-down in this Proclamation with respect to duty draw-back;
- 2/ Notwithstanding the provisions laid-down under Sub-Article (1) of this Article, duties paid on commodities or raw-material, shall not be refunded where the amount of duty paid is less than birr 1000 (one thousand Birr);
- 3/ The Ministry of Finance and Economic Development shall designate by directive the Appropriate Body for Effecting to beneficiaries of the scheme payment of the duty to be drawn back in accordance with this Proclamation. Budget shall be allocated to the Appropriate Body to finance the expenditure for duty draw-back;

፮. የተመላሽ ቀረጥ ልክ

፩/ የተከፈለው ቀረጥ የሚመለስበት ሸቀጥ ወይም ጥሬ ዕቃ ወደ ውጭ አገር መላኩ ሲረጋገጥ፤

ሀ/ በምርት ሂደት ውስጥ ሳያልፍ በመጣበት ሁኔታ ተመልሶ የሚላክ ሲሆን የተከፈለው ቀረጥ ፺፮ ፐርሰንት /ዘጠና አምስት በመቶ/

ለ/ የሚላከው በአገር ውስጥ ከተመረተ ወይም ለመያዣና ለመጠቀሚያነት ከዋለ በኋላ ሲሆን የተከፈለው ቀረጥ ፩፻ ፐርሰንት /አንድ መቶ በመቶ/ ተመላሽ ይደረጋል።

፪/ ተመላሽ ቀረጥን ለሥርዓቱ ተጠቃሚዎች የሚከፍለው የሚመለከተው አካል በአገር ውስጥ ከተመረተ በኋላ ለውጪ ገበያ ለሚላከው ለእያንዳንዱ ሸቀጥ ተመላሽ የሚሆነውን የቀረጥ መጠን በማስላት መመለስ የሚገባውን የገንዘብ መጠን በተጠቃሚው የባንክ ሂሳብ ቁጥር ገቢ ያደርጋል ወይም ለተጠቃሚው በቼክ ይከፍላል።

፯. የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት ተጠቃሚ ለመሆን መሟላት የሚገባቸው ሁኔታዎች

፩/ ጥሬ ዕቃው ወደ አገር ከገባበት ወይም ከአገር ውስጥ ከተገዛበት ጊዜ ጀምሮ በአንድ ዓመት ውስጥ በዚህ ጥሬ ዕቃ የተመረተው ሸቀጥ ወደ ውጭ መላክ አለበት። ሆኖም የጉምሩክ ባለሥልጣን የጥሬ ዕቃውን ባህርይ መሠረት በማድረግ ይህ የጊዜ ገደብ ለተጨማሪ አንድ ዓመት እንዲራዘም ሊፈቅድ ይችላል።

፪/ የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት ተጠቃሚ የሆነ ሰው ወይም ድርጅት የተመላሽ ቀረጥ ጥያቄ ማቅረብ የሚችለው አምርቶ ወይም ከአምራች ተቀብሎ ወደ ውጪ ለላካቸው ሸቀጦች፣ ለቀጥተኛ አምራች ላኪዎች ላቀረባቸው ጥሬ ዕቃዎች ብቻ ሲሆን፣ የወጪና ገቢ ወይም ሌሎች ሰነዶችን ደጋፊ በማድረግ የተመላሽ ቀረጥ ለሚከፈለው አካል ጥያቄውን ያቀርባል።

የተመላሽ ቀረጥ ጥያቄና ከጥያቄው ጋር የሚቀርቡ ደጋፊ ሰነዶች የሚከተሉትን መረጃዎች መያዝ አለባቸው፡-

ሀ/ የጠያቂውን ስምና አድራሻ

ለ/ ጥሬ ዕቃው ወይም ሸቀጡ ከውጭ አገር የመጣ ከሆነ ወደ አገር የገባበትን ጊዜ፤

ሐ/ የተከፈለውን ቀረጥ ልክ፤

7. Duty Draw-Back Rate

1/ When the export of raw material or commodity on which duty to be drawn-back is ascertained:

a) If re-exported in the same condition 95% (ninety five percent);

b) if exported after being processed or used for packing and containing 100% (one hundred percent)

of the duty paid shall be refunded,

2/ Having calculated the amount of duty payable on each commodity produced locally and exported thereafter, the Appropriate Body responsible for effecting payment of duty to be drawn-back shall pay the duty to the bank account of the beneficiary, or pay the beneficiary by cheque.

8. Conditions to be Fulfilled in Order to Become the Beneficiary of the Duty Draw-Back Scheme

1/ The commodity produced with the raw material should be exported within one year from the date on which such raw material has been imported or purchased locally; however, the Customs Authority may extend this period by one additional year taking into account the nature of the raw material;

2/ Persons or organizations benefiting from duty draw-back scheme may file request for duty-drawback only in respect of goods which they have produced and exported or which they have received from other producers and exported, or in the case of indirect producer exporters, in respect of raw materials which they have supplied to producer exporters, and the request for duty-drawback submitted to the appropriate body shall have to be accompanied by imports and exports or other supporting documents. The request for duty draw-back and the supporting documents accompanying such request shall contain the following information:

a) the name and address of the claimant;

b) if the raw material or commodity is imported the date of importation;

c) The amount of duty paid;